
ХЕЛЬСИНКИ — передача координирующей роли в исполнении функций IANA и рабочий поток 1 группы CCWG по усовершенствованию подотчетности
Вторник, 28 июня 2016 года, 9:30 – 10:30 по восточноевропейскому летнему времени
ICANN-56 | Хельсинки, Финляндия

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ШНАЙДЕР (SCHNEIDER): Итак, всем доброе утро. Нам нужно начинать, потому что времени у нас мало.

Пожалуйста, займите свои места.

Прежде чем мы начнем наше заседание, один важный момент. Я слышал, что вчера на каких-то заседаниях — в частности, на заседании, посвященном двухсимвольным кодам стран — некоторые представители не получили возможности выступить, потому что их не увидели. Здесь не самая удачная планировка, потому что это такое очень длинное и узкое помещение, в котором все сидят близко друг к другу. Так что в особенности те, кто сидит сзади, если вы хотите выступить, пожалуйста, держите руку до тех пор, пока мы вам не кивнем в знак того, что мы вас увидели и внесли в список выступающих, потому что будет жаль, если кто-то не сможет выступить только потому, что председательствующий на заседании вас не увидит. Мы хотим попытаться этого избежать.

Так что, пожалуйста, подавайте знаки. Чем дальше вы сидите, тем выше вам нужно поднимать руку, чтобы мы...

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

и держите руку, пока мы не подадим вам знак, что мы вас заметили.

Большое спасибо.

На этом я хотел бы начать наше заседание, посвященное передаче координирующей роли в исполнении функций IANA. И у нас здесь есть гости, которых те, кто принимал участие в предыдущих заседаниях, уже очень хорошо знают.

Мы разделим это заседание на две части, потому что здесь обсуждаются два процесса, которые, конечно же, связаны между собой. Первый из них — это... давайте назовем это такой технической частью процесса после IANA... после передачи координирующей роли в исполнении функций IANA, и мы заслушаем короткий рассказ о текущем положении дел в том, что касается этого процесса сейчас, после того, как в Марракеше ICANN передала весь пакет документов в NTIA, после завершения нашей последней конференции, и в особенности сосредоточимся на постоянном комитете потребителей, потому что это наш следующий вопрос, или следующий пункт, по которому GAC необходимо принять решение в отношении того, как... нужно ли это, и если нужно, то как воспользоваться возможностью иметь своего представителя в постоянном комитете потребителей.

Итак, я закончу и передам слово Лизе и Джонатану, это два сопредседателя группы CWG, так она называлась или до сих пор называется, они вкратце расскажут нам о том, где мы находимся в вопросе IANA после передачи функций, или сокращенно PTI.

Спасибо.

ДЖОНАТАН РОБИНСОН (JONATHAN ROBINSON): Спасибо, доброе утро. Это Джонатан Робинсон. Я сегодня поработал вместе с моим сопредседателем, Лизе Фур (Lise Fuhr). Как сказал Томас, мы предоставим вам информацию о развитии событий по нескольким пунктам.

Я хотел бы проверить, у нас готовы для этого слайды? У нас есть слайды? Их уже загрузили?

Хорошо. Пока мы ждем, когда будут готовы слайды, я, пожалуй, сделаю несколько замечаний.

По сути, наша группа занималась разработкой предложения о передаче координирующей роли от имени сообщества имен, как вы знаете, а предложений было три: одно от сообщества доменных имен, одно от сообщества ресурсов нумерации и еще одно от сообщества параметров протоколов. И вместе, в совокупности они составили то предложение, которое было передано в NTIA.

Предложение мы подготовили и передали, так что теперь мы находимся на этапе, который заключается в реализации этого предложения. Такая реализация ведется под руководством персонала ICANN, представители которого выступают в своем профессиональном качестве как руководители, отвечающие за эту задачу. И мы с персоналом ICANN договорились, что мы оставим нашу сквозную рабочую группу сообщества для целей, так сказать, надзора за такой реализацией или за совместной с персоналом ICANN работой над такой реализацией, чтобы обеспечить неизменное соответствие и соблюдение, я думаю, можно так выразиться, буквы и духа этого предложения. Это та работа, которой мы занимались последние несколько месяцев. И сюда входят множество различных аспектов работы с этим предложением, от таких вопросов, как какие соглашения об уровне обслуживания будут реализованы, какие организационные документы, касающиеся... если вы помните, если те из вас, кто знаком с этим, с новой... структурой, которая заключается в том, что функции IANA после передачи координирующей роли будут отделены структурно или по крайней мере юридически. По отношению к ICANN это будет... по-простому говоря, это будет такая дочерняя организация. Это другой орган в структуре ICANN, однако он будет тесно привязан и будет оформлен в виде отдельного юридического лица, это называется аффилированным

лицом, а для этого необходимо оформить соответствующие учредительные документы, юридические документы, чтобы это можно было реализовать. Этому органу понадобится свое правление и, в конечном итоге, свои сотрудники. И вся эта работа, все детали всей этой работы — все это необходимо выполнить, и в настоящее время выполнением этого занимается персонал ICANN в непосредственном сотрудничестве и контакте с группой CWG.

Так, давайте я узнаю, не готовы ли у нас слайды, которыми можно было бы продемонстрировать это на данном этапе.

Джулия, не могли бы вы сказать нам, готовы ли слайды?

Хорошо. Мне подтвердили, что они сейчас загружаются.

У меня есть несколько графиков, однако я... и мы к этому еще вернемся... я могу рекомендовать вам к ним обратиться. Хорошо. Итак. Давайте посмотрим, можем ли мы...

Однако позвольте... я думаю, мы можем...

Одну минутку, пожалуйста, подождите, пока загрузятся слайды.

Итак, я думаю, я... имеет смысл передать слово Лизе.

Одним из ключевых компонентов этой структуры является то, что этот орган IANA после передачи координирующей роли, это аффилированное лицо ICANN будет вести отношения непосредственно с потребителями через организацию, которая будет называться Постоянный комитет потребителей. А потребителями в данном случае выступают регистратуры, которые в предоставлении своих услуг прямо зависят от функций IANA, постоянный комитет потребителей будет представлять их интересы. Итак, давайте Лизе поговорит с вами об этом, а затем я снова возьму слово и подведу итог информации о структуре.

У нас будет набор слайдов, которые мы представим вам позже.

ЛИЗЕ ФУР:

Спасибо, Джонатан. Пожалуй, давайте тогда перейдем к слайду 7, потому что он именно о постоянном комитете потребителей. Спасибо.

Как сказал Джонатан, эта новая структура подразумевала, что у нас будет постоянный комитет потребителей, и это потому, что раньше была другая структура, а именно NTIA, которая осуществляла контроль и надзор за различными вопросами, касающимися IANA.

А новая структура теперь заключается в том, что постоянный комитет потребителей, членом которого вы можете видеть в синем прямоугольнике, это будут представители национальных доменов ccTLD и родовых доменов gTLD, а также просто доменов TLD, то есть не национальных и не родовых.

У нас будет несколько представителей. Один будет РТИ, и РТИ будет обязательным членом. А еще будут комитеты ALAC и GAC. У вас также будет представитель в постоянном комитете потребителей.

Эта роль на самом деле будет заключаться в том, чтобы обеспечить каждодневный надзор... за РТИ, за новым органом IANA, то есть следить за тем, чтобы этот орган выполнял соглашения об уровне обслуживания. Кроме того, будет возможность вмешаться, если орган РТИ не будет справляться со своими функциями. Мы не знаем, будут ли они справляться. До сих пор проблем не было, поэтому мы считаем, что IANA продолжит работать на должном уровне, однако наша группа может быть первой среди тех, кто возьмется... за решение любых возможных проблем. И они смогут повышать уровень разрешения проблем. Если работа органа РТИ не будет соответствовать соглашениям об уровне обслуживания или же возникнут какие-либо проблемы, уровень разрешения может быть повышен до ccNSO и GNSO. Кроме того, они смогут выполнять проверки и

рекомендовать внесение изменений в целевые значения уровней обслуживания в соглашениях РТІ.

Итак, планируется, что эта группа будет проводить собрания примерно раз в месяц. Они должны проводиться на постоянной основе, и это не какие-то встречи с личным присутствием участников, но это будет обширная работа, и она будет проводиться в этой группе, потому что это будет такое техническое обеспечение контроля за работой РТІ.

На следующем слайде у нас еще один комитет, это RSSAC. Это технический комитет. Он не касается GAC, в отличие от других, поэтому мы просто хотели показать вам, что именно этот комитет будет информировать Правление в случае любых изменений технических аспектов работы РТІ.

И я хочу очень быстро показать вам последний слайд, потому что это хорошее представление РТІ. Как вы можете видеть, у нас есть правление с пятью членами, мы с Джонатаном будем временными членами этого правления до тех пор, пока номинационный комитет не установит процедуру выборов состава этого правления, а персонал сначала будет назначен на временной основе, а затем в течение трех лет у нас будет персонал, работающий непосредственно в РТІ.

Как объяснил Джонатан, РТІ будет аффилированным лицом ICANN.

Вы получите эти слайды и сможете просмотреть их, если захотите разобраться в них подробнее.

Спасибо.

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: Спасибо, Лизе.

Давайте взглянем на последний слайд, на котором приведен общий график в целом. Вы на самом деле видели, что мы прошли три разные фазы. Была вся подготовка предложения в целом и вся та работа, которая велась на первом этапе в этом направлении тремя различными сообществами, результатом которой в конечном итоге стало сводное предложение, о чем я говорил в начале, когда группа ICG свела воедино предложения сообществ имен, номерных ресурсов и параметров протоколов, затем это предложение было вынесено на общественное обсуждение, а параллельно этому велась работа по усовершенствованию подотчетности ICANN, о которой мы с вами поговорим через минутку. Затем, конечно, на этапе два это предложение было передано в NTIA на оценку и рассмотрение. И ранее в этом месяце был опубликован отчет, который, по сути, касался... того, что это сообщество разработало предложение о передаче

координирующей роли и что Национальное управление по телекоммуникациям и информации (NTIA) министерства финансов США пришло к выводу, что предложение о передаче координирующей роли... которое было разработано сообществом многих заинтересованных сторон, отвечает ключевым требованиям или критериям, которые были определены NTIA в марте 2014 года.

Я напомню вам о них, хотя вы, наверное, уже много раз это слышали, однако это было требование о том, чтобы такое предложение поддерживало и содействовало укреплению модели с участием многих заинтересованных сторон, способствовало поддержанию безопасности, стабильности и отказоустойчивости системы DNS, отвечало нуждам и ожиданиям потребителей услуг IANA, способствовало поддержанию открытости Интернета и не заменяло роль NTIA каким бы то ни было решением, основанным на руководящей роли какого-либо правительства или межправительственной организации.

То есть данное предложение признано отвечающим таким критериям, и на этом мы переходим на этап три, это наша конечная точка, в которой мы можем завершить реализацию этого предложения. И именно здесь мы сейчас и находимся, в самой гуще событий, следим за тем, чтобы все детали этой реализации были согласованы между собой и отвечали этому

предложению. Так что во многом, я считаю, мы думали, что наша работа была завершена уже какое-то время назад, когда мы передали предложение в группу ICG, однако есть еще, разумеется, этот важный третий этап, который сейчас требует работы на определенном уровне над реализацией предложения, и именно этим мы сейчас, засучив рукава, и занимаемся. И как сказала сегодня утром Лизе, GAC должны быть особенно интересны такие темы, как постоянный комитет потребителей и ваше потенциальное взаимодействие через представителей в этом комитете. И на этом я передам микрофон назад вашему председателю Томасу Шнайдеру.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ШНАЙДЕР: Большое спасибо. И я считаю, что нам нужно воспользоваться этим моментом и тем, что у нас здесь присутствуют два наших главных эксперта по этой части данного процесса, и попросить их ответить на определенные вопросы или сделать какие-то комментарии, однако в первую очередь нам следует задать им интересующие нас вопросы, касающиеся этого процесса. В идеале с акцентом на том, что касается постоянного комитета потребителей.

Перед этим я хотел бы быстро дать возможность выступить нашим коллегам из США, потому что они могут поделиться с нами несколько более подробной информацией о том, как обстоят дела с продвижением на

этом этапе два и как... как в ближайшие несколько месяцев... что должно произойти, чтобы работа действительно продвигалась. Так что, Крис, если вы можете рассказать нам об этом, прошу вас.

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ: Спасибо, Томас, доброе утро, коллеги. В марте ICANN направила в NTIA предложение о передаче координирующей роли в исполнении функций IANA, разработанное интернет-сообществом на основе модели с участием многих заинтересованных сторон. Как всем вам известно, этот план касается как технического аспекта исполнения функций IANA, так и усовершенствования подотчетности ICANN.

9 июня NTIA объявило о том, что это предложение отвечает тем критериям, которые были определены NTIA в марте 2014 года и о которых только что говорил г-н Робинсон . Оценка соответствия этим критериям проводилась в рамках совместных усилий всех федеральных ведомств США, имеющих свои интересы в сфере работы DNS. Межведомственная группа подготовила набор вопросов, которые позволяют подробно оценить то, насколько этот план отвечает нашим главным критериям, которые отражены в таблицах, прилагаемых к нашему отчету.

В ответ на рекомендацию, предложенную Управлением по подотчетности правительства США, NTIA также проанализировало соответствие предложение о передаче координирующей роли в исполнении функций IANA имеющим к нему отношение принципам внутреннего контроля, которые были разработаны комитетом организаций-спонсоров комиссии Тредуэя, или COSO. В ходе анализа соответствия данного предложения принципам COSO NTIA пришло к выводу, что предложение соответствует принципам COSO в том, что касается организационной среды, оценки рисков и мониторинга.

В том, что касается организационной среды, NTIA в своем анализе пришло к выводу, что ICANN располагает структурами и процессами, задающими тон в обеспечении подотчетности, а предлагаемые усовершенствования будут способствовать укреплению подотчетности за счет обеспечения возможности сообщества привлекать Правление к ответственности за выполнение своих обязанностей. Кроме того, орган IANA после передачи координирующей роли, который будет учрежден в качестве аффилированного лица ICANN для целей выполнения функций, связанных с именами, сможет реализовать такие процессы и структуры до передачи координирующей роли.

Оценка рисков. В предложении о передаче координирующей роли должным образом определены риски и предлагаются механизмы для решения соответствующих проблем тем или иным образом, а именно посредством договорных обязательств, ожиданий в отношении уровня обслуживания, надзора со стороны комитетов и процедур проверки, а также обязательных к исполнению положений Устава ICANN для реализации таких механизмов.

Что касается мониторинга, предложение содержит ряд требований, касающихся мониторинга, в том числе требования, касающиеся операционных показателей исполнения функций IANA, а также требования, связанные с ICANN и решениями Правления ICANN.

И наконец, NTIA привлекло к работе комиссию экспертов по корпоративному управлению, в состав которой вошли профессор права Колумбийского университета Джон Коффи (John Coffee), профессор Бруклинской школы права Дана Брэкман Райзер (Dana Brakman Reiser) и Беркмановский центр Интернета и общества при Гарвардском университете, для рассмотрения тех положений предложения, которые касаются подотчетности ICANN. Комиссия экспертов пришла к выводу, что рекомендации в отношении подотчетности отвечают необходимым принципам качественного

управления, отражающим уникальность и важность миссии ICANN в экосистеме Интернета.

Данное предложение о передаче координирующей роли представляет собой крупнейший процесс, который когда-либо осуществлялся на основе модели с участием многих заинтересованных сторон. От имени правительства Соединенных Штатов Америки я хочу выразить нашу искреннюю признательность членам GAC и более широкому сообществу многих заинтересованных сторон за их неустанный труд и огромный вклад в работу над передачей координирующей роли в исполнении функций IANA. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ШНАЙДЕР: Большое спасибо за эту информацию. Еврокомиссия, слово вам.

ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ: Да, спасибо, Томас, и спасибо вам, Джонатан и Лизе, за эту очень полезную презентацию. У меня только один вопрос, он тоже касается того, о чем сейчас говорил представитель США Крис. В рамках оценки NTIA, как вы помните, это затрагивалось во многих документах, какие-то области были отнесены к желтой зоне. Иными словами, они требовали доработки. Мне интересно, не могли бы председатели группы CWG сказать нам, как они оценивают сроки и ход работы над этими аспектами,

потому что вы об этом говорили, однако не могли бы вы нам сказать, как вы оцениваете... будет ли выдержан тот срок, который вы здесь определили, то есть 12 августа, и сколько еще осталось сделать, может ли GAC вам чем-то помочь и если да, то чем.

ЛИЗЕ ФУР:

Я могу сказать об этом первой. На самом деле мы сейчас работаем над уставом РТІ, так что по многим из упоминавшихся областей работа уже на самом деле ведется. В этом направлении ведется работа. Много в том, что касается документов о кодексе поведения и конфликтах интересов и т. п. По этим вопросам тоже ведется работа, и мы это еще не обсуждали, однако, я думаю, можно сказать, что многое уже сделано в группе по подотчетности, так что нам не нужно выдумывать для этого никаких новых процедур. Так что я совершенно уверена, что мы уложимся... в сроки и график, однако здесь стоит сказать еще, что мы хотели сначала завершить работу над уставом РТІ и над договором с РТІ об исполнении функций IANA, который тоже в процессе разработки.

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: Я бы только добавил один комментарий. Это Джонатан Робинсон, для протокола. Пожалуйста, не могли бы вы показать последний слайд, Джулия. Там в наборе есть

еще один слайд. Там можно увидеть менеджер проекта и итоговую сводку, и я не жду, что вы сейчас станете это подробно рассматривать, но, на мой взгляд, это символизирует то, что существует определенный профессиональный подход к управлению проектами, который... над которым работал персонал ICANN в поддержку этих усилий. И... и там есть разбивка подробно по различным направлениям и областям работы. То есть вы можете быть уверены, что мы помним о всех этих деталях и должным образом и профессионально работаем со всеми такими деталями, пытаюсь успеть в намеченные... намеченные сроки. Спасибо за вопрос. Надеюсь, что это была полезная информация в ответ на ваш вопрос.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ШНАЙДЕР: Спасибо. У меня на очереди Иран.

ИРАН:

Спасибо, Джонатан. Спасибо, Лизе, за презентацию. У меня для вас вопрос... если не хотите, не отвечайте. Что произошло бы, если бы не была осуществлена передача координирующей роли? Спасибо. Только в том, что касается работы РТІ. Я сейчас не говорю о группе CCWG по подотчетности, потому что мы об этом уже говорили и у нас уже есть какой-то ответ от Правления ICANN. Однако что касается действий РТІ в этой сфере, что произошло бы, если бы... благодарю вас.

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: Я в каком-то смысле не хочу уходить от этого вопроса, однако я бы сказал, что мы не рассматриваем такую возможность. Мы работаем над достижением результатов и делаем всю необходимую подготовительную работу. Наверное, на каком-то этапе возможна ситуация получится/не получится, однако, пожалуй, самыми главными компонентами были бы... самое очевидное — это... это в каком-то смысле стало бы необратимым, что-то вроде передачи прав на интеллектуальную собственность. Однако это хороший вопрос и нам следует подумать о том, на каком этапе происходят в той или иной форме какие-то изменения, которые не то чтобы необратимы, но сильно затрудняют возврат к прежней ситуации. Наверное, есть какие-то ключевые участки графика, в который должны происходить такие изменения. Однако если исходить из моего... я хочу сказать, к примеру, создание этой дочерней организации или аффилированного лица не означает, что передача... передача... что это должно произойти... то есть многое из этого — это подготовительная работа. И это хороший вопрос о том, что... на каком этапе должны произойти такие изменения. И это то, о чем мы на самом деле как-то активно не думали. Скорее мы сосредоточились на том, чтобы обеспечить готовность к передаче координирующей роли.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ШНАЙДЕР: Спасибо. Поскольку мы должны до второй половины июля решить, следует ли нам направлять представителя от GAC в постоянный комитет потребителей и как это сделать, я думаю, нам нужно уделить этому пару минут. Прежде всего, хотим ли мы... один из вопросов заключается в том, нужно ли нам иметь представителя GAC в постоянном комитете потребителей.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК: (Говорит не в микрофон).

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: Да, я считаю, просто чтобы помочь вам с этой идеей, постоянный комитет потребителей — это структура, призванная помочь органу IANA после передачи координирующей роли надлежащим образом обслуживать своих клиентов. Когда это все формулировалось, существовало четкое впечатление, что есть какие-то прямые потребители функций IANA, которым нужны непосредственные взаимоотношения с поставщиком таких услуг. Кроме того, было очень явное ощущение того, что существовала опасность, в том случае, если бы мы просто сосредоточились на непосредственных клиентах, что какие-то участники модели работы с участием многих заинтересованных сторон могли бы почувствовать себя в каком-то смысле лишенными возможности полноценного участия, и

именно поэтому, если я правильно помню, мы в конечном итоге пришли к такой позиции, когда существует возможность назначить представителя, но это не обязательно необходимо. То есть в каком-то смысле это приглашение в силе. Оно никуда не денется. Вы можете воспользоваться этой возможностью, если вы этого захотите, наверное, так правильнее выразиться.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ШНАЙДЕР: Спасибо, Джонатан. Иран.

ИРАН: Спасибо, Томас. Вы поднимаете вопрос о том, нужен ли нам свой представитель. Ответ, наверное, будет: «А почему бы и нет?».

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ШНАЙДЕР: Спасибо за такую четкую формулировку, Иран. Я вижу Великобританию.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ: Спасибо, Томас. И спасибо вам, Джонатан, и вашей команде, за то, что вы сегодня там замечательно представили нам этот всесторонний доклад о текущем положении дел. Это очень... вызывает энтузиазм. Как вы сказали, управление этим процессом ведется очень профессионально, и это... это замечательное достижение всех, кто принимает в этом участие.

Что касается этого вопроса, который поднят сейчас, о комитете CSC, я... я думаю, сначала мне показалось, насколько я это понимаю, одна из функций будет заключаться в том, чтобы на каком-то этапе провести проверку по существу, в особенности в случае возникновения каких-то проблем, требующих определенного переосмысления или пересмотра РТІ. И я считаю, что на таком этапе GAC был бы крайне заинтересован понять, в чем заключалась проблема и был ли в этом какой-то элемент общественных интересов или какой-то вопрос, затрагивающий стабильность и... и целостность, если можно так сказать, нового органа, созданного в результате передачи координирующей роли. Я думаю, что на таком этапе GAC нужно было бы как-то подключиться к работе и предложить свои консультации или рекомендации, или рассмотреть тот или иной вопрос, в особенности если он затрагивает стабильность и общественные интересы. Таково мое первоначальное мнение.

Обычно, на мой взгляд, основная рабочая функция постоянного комитета потребителей не подразумевает нашего непосредственного участия в каждодневной работе. Я на самом деле не так это вижу. Однако функция проверки, если она будет запущена, пожалуй, это возможность, которая, на мой взгляд, имеет отношения к GAC. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ШНАЙДЕР: Спасибо. Спасибо, Марк. Я думаю, это именно то, что и подразумевает роль представителя. Представитель, пожалуй... Лизе, поправьте меня, если я ошибаюсь. Пожалуй, это не какой-то орган надзора за операциями, а скорее кто-то, кто потенциально имеет полномочия докладывать, когда это необходимо, а это сама основа возможности участвовать, к примеру, в функции проверки.

Лизе, прошу вас.

ЛИЗЕ ФУР:

Спасибо. Я только хотела уточнить, что есть еще одна группа проверки, которая должна провести анализ функций IANA как таковых, такая проверка проводится сначала через два года, а затем каждые пять лет. Проверка, которая запланирована для комитета CSC, больше касается технических вопросов. А через год будет проверка устава, чтобы понять, отвечает ли комитет своей задаче, соответствуем ли мы целям, ради которых постоянный комитет потребителей был создан.

Так что, думаю, скорее на организационном уровне это такая группа проверки, которая будет более приемлемой для GAC. Это такой сугубо операционный комитет, что не значит, что это не важно или недостаточно интересно для того, чтобы GAC направил в него своего представителя, я просто говорю это, чтобы мы понимали, чего ожидать.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ШНАЙДЕР: Спасибо. Есть еще комментарии?

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: Только одно замечание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ШНАЙДЕР: Да, Джонатан.

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: Только одно короткое замечание в развитие того, что сказала Лизе.

Итак, если постоянный комитет потребителей будет в достаточной степени обеспокоен операционными функциями IANA, он может рекомендовать провести проверку функций IANA. Соответственно, это связано между собой, однако основная роль заключается скорее в ежедневном, еженедельном эффективном исполнении операционных функций IANA, чем в проведении периодических стратегических или еще каких-то проверок.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ШНАЙДЕР: Спасибо. Один последний комментарий или вопрос?

Итак, нам надо на этом заседании решить, что с этим делать... с этой возможностью направить своего представителя. Из того, что я услышал, мне кажется, что ответ скорее в духе «почему бы и нет», в том смысле, что

какой-то интерес у нас в этом все-таки есть. Мы не хотим слишком углубляться в это, однако нам нужна какая-то связь, чтобы... потому что в конечном итоге это одна из важнейших функций. Поэтому я попрошу вас продолжить обсуждение этой темы. Направляйте свои мнения также в электронном виде в список рассылки.

Позже на этой неделе у нас состоится еще одно заседание по теме передачи координирующей роли, однако оно будет больше посвящено аспектам подотчетности. Однако к концу срока нам нужно знать, как мы хотим поступить с представителем. Однако из того, что я вижу и слышу, ответ скорее положительный, то есть что нам нужен представитель, чем отрицательный.

Да, Лизе.

ЛИСЕ ФУР:

Я просто хочу сделать краткое замечание к этому, потому что я считаю, что именно в первый год будет формироваться комитет. Именно в этот период мы выясним, каким образом постоянный комитет потребителей (CSC) будет работать в таком качестве. То есть самое интересное для вас будет именно в течение первого года, а уже потом можно будет оценить, интересно ли это или же не требует того, чтобы за этим следить. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ШНАЙДЕР: Большое спасибо.

Индонезия.

ИНДОНЕЗИЯ:

Да. Просто хочу прокомментировать это, первое — это, как сказал мой друг из Ирана, «почему бы и нет». Я считаю, что это хорошо, потому что пользователей Интернета так много, и GAC нужно будет знать, что происходит с нашими пользователями.

Второе — это вопрос о РТІ, который я хочу задать Лизе. О том, что собственно РТІ, по сути, это IANA. И если я правильно все сегодня понял, IANA представляет собой организацию министерства торговли США, которой ICANN управляет на основании конкретного договора. Что будет после РТІ и новых организаций с участием многих заинтересованных сторон? Я читаю тут кое-какую информацию об этом. Однако возможно, что я неправильно ее понимаю из-за недостаточного знания английского.

Будет ли IANA... по-прежнему представлять собой организацию министерства торговли США, только теперь под управлением новой организации, или же она будет полностью отделена от органов США и станет частной организацией, принадлежащей организациям с участием многих заинтересованных сторон? А это значит, что внутри не будет (неразборчиво) США? То есть

оборудование, сети, что угодно — это не будет принадлежать США? Вы не могли бы подробнее мне об этом рассказать? Спасибо.

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: Спасибо за вопрос. Я попытаюсь ответить настолько точно, насколько это возможно.

Орган IANA после передачи координирующей роли — это... будет вновь сформированная частная корпорация, которая... как я это называю, как это обычно называется в коммерции, дочерняя компания в полной собственности, если вы об этом. Однако поскольку это некоммерческая организация, ее называют аффилированным лицом, у нее будут свои члены правления и, в конечном итоге, свой персонал. Она будет самым тесным образом связана с ICANN, однако это будет независимое юридическое лицо в форме частной некоммерческой корпорации.

Я надеюсь, я ответил на ваш вопрос и снял опасения, которые могли у вас возникнуть. Мы могли бы еще подробнее в точности рассказать вам о ее природе; однако по сути это то, что я сказал. Частная некоммерческая корпорация, аффилированное лицо ICANN, с собственным правлением из пяти членом и с полномочиями набирать собственный персонал и распоряжаться собственным бюджетом.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ШНАЙДЕР: Спасибо. Последние пару слов от Европейской комиссии, а затем нам нужно переходить к другим частям нашей дискуссии. Спасибо.

ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ: Спасибо, Томас. Я, конечно, не хочу затягивать эту дискуссию. Однако я считаю, что нам нужно занять более конкретную позицию по этому вопросу. И вы, конечно же, об этом упомянули. Однако если мы как GAC определим наше решение как «почему бы и нет», на мой взгляд, это немного размыто. Нам нужно из этого сформулировать какую-то четкую позицию. И как сказала также Лизе, я думаю, что если GAC является частью модели и подхода с участием многих заинтересованных сторон, то нам точно нужно участвовать в этом по крайней мере в первые годы. И мы можем определить должностное лицо GAC, это может быть председатель, заместитель председателя или кто-то еще, и назначить его нашим представителем. Но это может быть предметом нашей следующей дискуссии.

Однако мне не хотелось бы видеть в протоколе, что GAC не может прийти к решению и, мол, почему бы и нет, и все такое. Однако это тема для будущей дискуссии. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ШНАЙДЕР: Спасибо за ваше четкое заявление о том, что мы точно должны участвовать.

На этом я хочу поблагодарить Лизе и Джонатана. Разумеется, вы можете остаться и послушать, о чем мы будем говорить дальше. Однако если у вас есть какие-то более важные дела, то, разумеется, вы не обязаны здесь оставаться. В любом случае большое вам спасибо.

На этом я хочу незамедлительно передать слово трем джентльменам, которые сидят между двумя дамами с этой стороны стола. Я забыл, как вас зовут, но вы, кажется, какие-то сопредседатели чего-то там.

[Смех]

Почему бы вам не представиться и не начать. Большое спасибо.

ТОМАС РИКЕРТ (THOMAS RICKERT): Я могу назвать нас так: француз, мексиканец и немец, которые провели вместе последние 18 месяцев.

А если серьезно, то меня зовут Томас Рикерт. Я был назначен сопредседателем сквозной рабочей группы сообщества по усовершенствованию подотчетности ICANN (CCWG) от Организации поддержки национальных доменов (ccNSO). Однако я хочу попросить тех, у кого нет наушников, попытаться их раздобыть, потому что после

меня будут выступать мои коллеги, которые будут говорить по-испански и по-французски.

Это будет краткая информация для вас о том, чем мы занимались в эти выходные, когда мы приступили к нашей работе в рамках рабочего потока 2. Как вы знаете, мы разделили работу над подотчетностью на два направления, это рабочий поток 1 и рабочий поток 2. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и напомнить нам всем, что несмотря на то, что рабочий поток 1 в том, что касается нашей работы, уже завершен, однако рабочий поток 2 касается столь же важных вопросов. Мы просто не имели возможности заниматься этим всем одновременно.

Это уже назвали беспрецедентными по своим масштабам усилиями, предпринятыми в рамках модели с участием многих заинтересованных сторон. И я считаю, что это... как нельзя более справедливо. И я хотел бы еще поблагодарить GAC и его членов за их вклад и безустанный труд на этом первом этапе. И я надеюсь, что вы продолжите работать вместе с другими частями сообщества на таком же уровне вовлеченности и в рамках рабочего потока 2.

Кроме того, наши рекомендации в отношении рабочего потока 1 прошли через несколько фаз взаимодействия с сообществом и рассмотрения сообществом... и мы пришли к выводу, что мы предложили правильные вещи...

было очень важно, я думаю, не только для меня, но также и для других членов сообщества несколько минут назад еще раз услышать от представителя США, что это предложение было самым тщательным образом рассмотрено и что оно не только отвечает критериям NTIA, но на самом деле представляет собой правильный подход к обеспечению подотчетности для такой уникальной в своем роде организации, как ICANN. Так что мы не могли просто скопировать откуда-то какие-то модели корпоративной или социальной ответственности, нам пришлось создать совершенно новый процесс. На мой взгляд, это своего рода революция.

В это воскресенье у нас прошло совещание продолжительностью полный рабочий день, которое положило начало нашим дискуссиям по рабочему потоку 2. Явка была очень хорошая. Помещение было заполнено, и у нас состоялось очень активное обсуждение ряда вопросов. Идея заключалась в том, чтобы дать старт компонентам рабочего потока 2, дав возможность провести т. н. дискуссии-молнии, когда добровольные участники от нашей группы говорили о тех вопросах, которые их интересовали, что давало начало обсуждению того, какой подход нам следует использовать при работе с теми девятью темами, которые были определены в нашем отчете для рабочего потока 2. Вы все это знаете. Я не буду утомлять вас повтором.

Идея заключалась в том, просто чтобы вы знали, что у нас будет девять подгрупп, каждая со своим лидером или докладчиком. Однако эти группы только заложат основы. Они проведут исследование фактов. Они обсудят рекомендации и представят их на пленарном заседании группы CCWG. То есть сами эти подгруппы никаких решений принимать не будут. Они только подготовят рекомендации для обсуждения в группе CCWG. А затем эти предложения будут представлены сообществу.

Для каждой из этих тем по рабочему потоку 2 запланирован отдельный период общественного обсуждения. Можно ожидать, что такое общественное обсуждение будет проводиться последовательно, вопрос за вопросом, потому что мы понимаем, что если провести одно большое общественное обсуждение, когда необходимо будет реагировать на рекомендации по всем девяти темам в рамках рабочего потока 2, это будет слишком большая нагрузка на сообщество.

Так что это может быть... некоторые из этих тем могут объединяться по мере их готовности, однако будьте готовы к тому, что будет несколько периодов общественного обсуждения, когда мы будем выносить такие рекомендации на рассмотрение сообществом.

А затем все полученные в рамках общественного обсуждения комментарии будут проанализированы, и мы планируем, мы надеемся, что ресурсы сообщества

позволят принять рекомендации по всем девяти темам в середине 2017 года. Так что наша работа будет завершена в июне 2017 года, когда мы еще раз представим наши выводы глобальному сообществу.

Остается еще один пункт, который я хотел бы вкратце затронуть. В соответствии с планом вскоре начнет свою работу третья рабочая группа проверки подотчетности и прозрачности — группа ATRT3. И некоторые из пунктов повестки дня группы ATRT3 совпадают или частично совпадают с пунктами повестки рабочего потока 2. Исходя из этого, поднимался вопрос о том, не следует ли нашей группе сделать паузу и подождать, пока будут готовы результаты работы группы ATRT3. Однако в ходе наших дискуссий мы пришли к тому, что мы подготовим письма к организациям поддержки и консультативным комитетам, а также к Правлению ICANN, в которых проинформируем их о том, что наша группа будет выполнять свою работу в соответствии с планом, как было обещано глобальному сообществу в отчете по итогам рабочего потока 1. Так что мы подготовим наши рекомендации по всем темам рабочего потока 2, не делая никаких пауз или отсрочек из-за группы ATRT3. И, разумеется, не нам решать, как будет работать группа ATRT3. Однако я думаю, что по мере того, как будет продвигаться наша работа, мы еще услышим от Правления о последствиях, которые может иметь для нас работа группы ATRT3.

На этом я бы хотел передать слово моему сопредседателю Леону Санчесу (Leon Sanchez).

ЛЕОН САНЧЕС:

Большое спасибо, Томас. Я буду говорить по-испански, наденьте, пожалуйста, наушники. Давайте, воспользуйтесь теми удобствами, которые предлагаются здесь вашим услугам.

Ладно. Итак, мы просто пытались вывести это изображение, чтобы напугать вас, но на самом деле там за этими людьми находятся смуфрики, поэтому я говорю это, чтобы переводчики знали, что смуфрики — это смуфрики. Так что за этими шлемами на самом деле три... эти три штурмовика — это на самом деле три смуфрика.

В соответствии с тем, о чем только что говорил Томас, сейчас очень важный период для нашей группы и мы хотели бы пригласить вас, если вы сочтете это необходимым, вы можете рассмотреть участие трех членов, которые были назначены в группу CCWG, а также мы хотим пригласить вас включить новых участников, если вы этого хотите, или рассмотреть тех участников, которые были назначены в группу CCWG.

То есть сейчас на самом деле подходящее для этого время.

Вы можете сделать это в любое время, хотя мы считаем, что сейчас самый подходящий момент нашего процесса, когда будет уместно это рассмотреть.

Мы считаем, что работа велась очень интенсивно и возможно, что некоторые из добровольных участников, которые вызвались и уделили не один час своего времени этому процессу, сейчас очень устали, так что сейчас на самом деле удачное время для такого рассмотрения, и это нужно сделать с учетом их собственных процедур и потребностей.

Также неплохо рассмотреть вопросы, которыми должна заниматься рабочая группа.

Первый из них — это разнообразие. Разнообразие — это один из тех вопросов, которые все еще остаются нерешенными на вторую часть нашей работы, и еще права человека. Юрисдикция. Кроме того, проблемы подотчетности организаций поддержки и консультативных комитетов. Вопрос омбудсмена. Прозрачность. А также прозрачность и подотчетность для персонала. Кроме того, правила или стандарты поведения. Что мы считаем добросовестными действиями и что делать в случае, если нам нужно будет использовать полномочие уволить отдельных членов Правления или распустить все Правление в целом. И, разумеется, проверка процедуры CEP, то есть процесса разрешения споров по обоюдному согласию.

Вот это те вопросы, на которых мы сосредоточим свое внимание, а Томас только что представил вам описание того, что представляет собой цель нашей группы и как мы собираемся работать над ее достижением. Однако я также счел важным напомнить вам обо всех этих вопросах и еще раз пригласить вас, потому что нам нужны помощники и, возможно, нам нужны новые помощники. Так что я настаиваю на том, что сейчас самое время это сделать, Томас, чтобы вы могли оценить, должны ли остаться те, кто сейчас назначен членами этой группы, если они хотят остаться, или же GAC сам сочтет нужным обновить эту команду, которая работает вместе с нами.

Поэтому я хочу просто поблагодарить всех членов GAC за всю их поддержку, которую они оказали нам в этом процессе, за всю ту работу, которую они проделали, и еще раз спасибо за то, что пригласили нас сегодня.

Итак, я предоставляю вам слово моему сопредседателю Матье.

МАТЬЕ ВЕЙЛ (MATHIEU WEILL): Спасибо.

Меня зовут Матье Вейл. Я один из сопредседателей, которые были назначены для этой рабочей группы. Это было назначение ccNSO в рамках распределения работы с двумя моими коллегами.

Итак, теперь нам нужно представить задачи или запросы задач, что, пожалуй, несколько затруднит нашу работу.

Это работа, которую вам нужно выполнить на этой конференции в Хельсинки, потому что есть ряд пунктов, которые нам нужно выполнить, чтобы мы могли продвигаться дальше в нашей работе.

Первый элемент — это сообщение, которое мы направляем президенту, председателю... всем председателям всех организаций, которые поддерживали нашу работу и наш устав, и это касается бюджета на вторую часть нашей работы.

Это так, потому что мы работаем в рамках рабочего потока 2, и Леон на самом деле упоминал добровольных участников, однако та новая проблема, о которой он говорил, требует поддержки со стороны персонала. Они... вы знаете, наш персонал замечательно работает, выполняет замечательную работу, и это нужно продолжить на этих конференциях, поддержку групп участников, чтобы они все могли здесь присутствовать. Кроме того, тот опыт, который у нас есть на данный момент, показывает, что существует потребность во внешних консультациях, юридических... в независимых юридических консультациях, потому что этого требует сама природа тех проблем, с которыми мы работаем.

Так что мы считаем, что при поддержке специалистов ICANN и в тесной связи с финансовым комитетом нам удалось оценить наши потребности на следующие периоды и мы предоставили эту информацию всем организациям, которые подписали наши уставные... наш устав, и мы знаем, что Правление ICANN с нетерпением ожидает узнать точку зрения этих организаций, чтобы понять, отвечает ли ценность той работы, которую мы продолжаем выполнять, соответствующим затратам на эту деятельность с точки зрения всех заинтересованных сторон.

Я хочу, чтобы это было вам известно, насколько это возможно, и мы подготовили ряд прошений, так что было бы интересно об этом помнить.

Это финансовая часть.

Если говорить более прагматично, в плоскости реализации рекомендаций, принятых в Марракеше и представленных в соответствии с новым Уставом ICANN, существует ряд проблем, которые нам необходимо рассмотреть.

Первое — GAC является участником, полноправным участником сообщества, наделенного полномочиями, и именно поэтому GAC, как и другие организации, должен быть готовым, чтобы мы знали, какие процедуры необходимы для подачи заявки на участие на различных

этапах для повышения уровня дискуссии, если это необходимо в том или ином случае, а также, конечно же, чтобы принимать решения в качестве крайней меры, если мы до этого дойдем.

Поэтому мы призываем вас определить в рамках ваших процедур способ, с помощью которого мы можем организовать нашу работу, в том числе графики работы, чтобы в полной мере участвовать в работе различных инстанций.

А во-вторых, вы, наверное, знаете, что с настоящего времени различными организациями-учредителями, а также GAC, будут формироваться группы проверки, поэтому необходимо реализовать какую-то процедуру отбора представителей в такие группы, чтобы затем эту процедуру можно было применять для каждой следующей проверки.

В-третьих, на сегодняшний день мы не можем с этим ничего сделать, однако хорошо было бы начать думать об этом. Будет какая-то процедура отбора кандидатов сообществом. Мы будем отбирать участников групп для независимой... для... для проведения независимых проверок. Это будет процедура независимых проверок, или контрольных комиссий, сокращенно IRP. И хотя работа этой группы уже идет, очевидно, что для GAC будет важно определить свою позицию или какой-то

способ внести свой вклад в этот центральный элемент новой структуры управления ICANN.

Так что я просто хотел обратить ваше внимание... внимание всех и каждого из вас, чтобы вы могли начать обсуждать эти вопросы и выяснять, каким образом вы сможете принять полноценное участие в управлении новыми механизмами, которые должны быть реализованы в соответствии с рекомендациями, которые мы в целом приняли в Марракеше.

Большое спасибо, а сейчас я передам слово нашему председателю.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ШНАЙДЕР: Большое спасибо за эту очень важную информацию. Есть еще другие вопросы, которые нам необходимо обсудить. Нам нужно обсудить их очень быстро, и ключевой вопрос для рабочего потока 2 будет звучать так: кто из членов GAC участвует в работе группы CCWG.

Вы знаете, что... вы знаете, как важно участие. Нет... ограничений по количеству участников нет. И эти дискуссии все еще продолжаются, те, кому это интересно, должны знать, что в ближайшие несколько недель у нас будет какое-то предложение.

Мы также знаем, что существует еще одно место для обсуждения этой проблемы. Это произойдет завтра утром.

А второй вопрос — это то, о чем только что сказал Матье. Необходимо, чтобы GAC начал рассуждать и разрабатывать какую-то процедуру для расширения участия GAC в работе сообщества, наделенного полномочиями.

Это не то чтобы очень срочно, потому что нужно сначала реализовать саму эту систему, однако на самом деле она будет и нам нужно знать, как мы сможем участвовать в этой структуре.

Итак, у нас есть 10 минут для вопросов и комментариев вместе с нашими сопредседателями, которые здесь с нами, вы можете также устно высказывать свои точки зрения здесь, в этом зале, однако вы также можете воспользоваться электронными средствами для того, чтобы представить свои позиции, например, с помощью электронной почты. Большое спасибо.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ: И спасибо всем сопредседателям группы CCWG за ту информацию, которую вы представили нашему комитету сегодня утром. Это очень полезная информация.

Всего один вопрос по поводу графика рабочего потока 2. Я хочу знать, не могли бы вы немного подробнее объяснить, как это все должно получиться, с учетом следующих один за другим запросов на проведение общественного обсуждения и т. п.

Какова конечная дата, и была ли учтена при этом стоимость поддержки рабочего потока 2? Я думаю в первую очередь о затратах на консультации юристов, которые, разумеется, весьма внушительны, исходя из опыта рабочего потока 1. Итак, прежде всего, график, а затем, так сказать, управление затратами и учет опыта, полученного в ходе рабочего потока 2... рабочего потока 1, если можно. Спасибо.

ТОМАС РИКЕРТ:

Большое спасибо за этот вопрос.

Что касается графика, у нас есть общий план того, кто вызвался по какой теме, и есть определенные темы, которые вызывают у сообщества больший интерес, чем какие-то другие темы, так что мы сейчас еще раз хотим подчеркнуть, что мы приглашаем все сообщество к участию в одной или нескольких подгруппах в рамках рабочего потока 2.

То есть мы надеемся, что у нас будут человеческие ресурсы, то есть мозги в нашем распоряжении, чтобы на самом деле своевременно закончить всю эту работу.

Идея такова, что все... все подгруппы начнут работать после этой конференции. Возможно, две или три из них начнут работать немного позже, однако тогда следует ожидать, что мы воспользуемся двумя более масштабными конференциями ICANN как возможностями

провести обширные консультации с сообществом, чтобы мы на самом деле смогли представить наши конечные результаты по всем подгруппам... или полный пакет по всем девяти подгруппам в мае-июне 2017 года.

И да, мы подготовили бюджет, совместно с персоналом ICANN, который позволит нам добиться всех этих результатов, однако мне следует также отметить... или освежить у вас в памяти, что сейчас есть новый подход к бюджету. То есть мы будем работать по-новому, и этот новый способ будет представлен сообществу в ближайшем будущем, а это позволит учесть... даст возможность сообществу на самом деле распоряжаться бюджетом по определенным областям работ.

Так что это позволит нам контролировать затраты гораздо эффективнее, чем это было возможно раньше, и это также поможет нам выполнять план по финансовым показателям, кроме того, будет предусмотрена также специальная процедура на тот маловероятный, хочется верить, случай, если нам понадобится больше средств, чем предусмотрено бюджетом.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ШНАЙДЕР: Спасибо. То есть вы проведете кампанию по краудфандингу для группы CCWG. Это замечательно.

Далее у меня в списке Иран.

ИРАН:

Большое спасибо. Три героя, которые справились с этой работой за 17 месяцев. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы искренне поблагодарить вас за все то хорошее, что вы уже сделали или еще только собираетесь сделать.

Только один дополнительный вопрос к тому, что сказал Томас Рикерт. Что касается группы ATRT3 и рабочего потока 2, хотя мы и не участвуем в том, что ICANN намеревается сделать, однако мы должны упомянуть и мы приняли решение упомянуть, что если они будут выполнять эту работу параллельно, они будут во многом пересекаться, потому что многие области имеют много общего с нашим процессом.

Поэтому важно, чтобы это учитывалось, чтобы не допустить такого пересечения и необходимости обмениваться какими-то мнениями и отзывами. Это не то, что... ICANN имеет полную свободу, просто это нужно учесть. Это упоминалось.

Что касается вопроса, который поднял Матье, я надеюсь... я считаю, если я не ослышался, было бы полезно, если бы мы, то есть GAC, получили от группы CCWG какую-то информацию о том, что касается этих двух вопросов, группы проверки и квалификации членов комиссии, объемов работ, характера таких работ, и т. д., и т. п., чтобы мы на самом деле знали, когда нам что делать.

Что касается наделения сообщества полномочиями, участия GAC в принятии решений, то это уже есть в нашем коммюнике, принятом в Марракеше, что нам нужно делать. Мы это уже в общем обсуждали.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ШНАЙДЕР: Спасибо, Иран.

Далее Швейцария.

ШВЕЙЦАРИЯ:

Большое спасибо за возможность высказать свое мнение.

Прежде всего — бестен данк, мучас грасьяс, мерси боку, я очень рад видеть, что вы с такой энергией принимаетесь за рабочий поток 2, или, по крайней мере, вы очень убедительно делаете вид, что полны энергии. Однако я очень рад видеть вас здесь преисполненными этой энергии.

И поскольку времени мало, я просто хочу поблагодарить вас за то, что в ходе всех этих переговоров о поддержке для рабочего потока 2 вы подняли такое множество вопросов, о том, что касается стенографирования, поддержки со стороны персонала для подготовки проектов, потому что это очень важно для поддержания открытости и разнообразия в рамках этих усилий.

И раз уж речь зашла о разнообразии, я хочу выразить вам мой призыв или просьбу о том, чтобы вы продолжали осуществлять это такое важное руководство, направление в этих маневрах, управление дискуссиями, посвященными этим сложнейшим усилиям, чтобы вы пытались включить как можно больше самых разных групп заинтересованных сторон по всем позициям в подгруппах, которые приступят к этой работе, потому что в ходе рабочего потока 1 мы извлекли для себя определенные уроки, и я уверен, что вы сделаете из них правильные выводы.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ШНАЙДЕР: Спасибо.

Вы хотите быстро ответить или мы используем это время... прошу вас, Индия.

Спасибо.

ИНДИЯ:

Благодарю вас, председатель.

Итак, мы считаем, что те вопросы, которые будут подниматься по всем девяти направлениям в рамках рабочего потока 2, самым непосредственным образом касаются нас, и все наше сообщество, все

заинтересованные стороны в нашей стране очень рады и очень хотим принять участие и сотрудничать разными способами по разным вопросам, по всем вопросам, в особенности по тем из них, которые касаются разнообразия, юрисдикции и прав человека.

Так что мы хотим предложить наши услуги в качестве добровольных участников и мы хотим принять участие во всех таких дискуссиях.

Кроме того, по мере продвижения в нашей работе у нас возникло ощущение, что следующий год будет чрезвычайно важным, и не только в том, что касается различных аспектов рабочего потока 2, но также и в вопросе постоянного комитета потребителей. Это такие... знаете, проблемы, которые там возникнут, они возникнут именно в этот первый год, поэтому важно, чтобы GAC также поддерживал эффективную связь с сообществом, с этой новой структурой РТІ, и в этом, на наш взгляд, комитету GAC предстоит сыграть важную роль.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ШНАЙДЕР: Большое спасибо, Индия.

Еще какие-то комментарии или вопросы?

Или вы хотите сделать перерыв на кофе?

Я не вижу больше вопросов или поднятых рук, а это значит, что я хочу поблагодарить вас, всех тех, кто внес свой вклад в это заседание.

Оно получилось очень содержательным. У нас очень мало времени, поэтому над действительно нужно решительно приниматься за дело и использовать все виды связи для обмена мнениями, чтобы быть готовыми своевременно принимать решения для того, чтобы понимать, в чем и как мы продолжим наше участие в этих процессах, потому что они являются фундаментально важными.

Так что спасибо все, в том числе членам GAC и наблюдателям, которые готовы разделить с нами это бремя, потому что это огромное количество работы, но оно того стоит.

Итак, сейчас у нас перерыв на кофе.

Мы соберемся снова на заседание без пяти 11:00, потому что иначе всем не хватит времени на кофе. И у нас будет пятиминутный доклад, посвященный коммюнике. А ровно в 11:00 мы начнем следующее заседание.

Большое спасибо.

[Аплодисменты]

[Перерыв на кофе]